



IMPORTANT DATES WICHTIGE DATEN DATES IMPORTANTES



PERSONALIZED CUSTOMER SERVICE
PERSÖNLICHE BETREUUNG
SERVICE PERSONNALISÉ



suma.es



965 292 000



DIPUTACIÓN
DE ALICANTE



TAXPAYER'S CALENDAR DER STEUERZAHLER KALENDER CALENDRIER DU CONTRIBUABLE

Municipal taxes 2015
Gemeindesteuern 2015
Impôts municipaux 2015



965 292 000
suma.es



DIPUTACIÓN
DE ALICANTE





IMPORTANT DATES WICHTIGE DATEN DATES IMPORTANTES

January · Januar Janvier

L	M	X	J	V	S	D
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

February · Februar Février

L	M	X	J	V	S	D
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	

March · März · Mars

L	M	X	J	V	S	D
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

July · Juli · Juillet

L	M	X	J	V	S	D
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

August · August · Août

L	M	X	J	V	S	D
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

September · September Septembre

L	M	X	J	V	S	D
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

Taxes due for payment in this period

Steuern fällig in dieser Periode

Impôts mis en recouvrement dans cette période

- In the municipalities of Alicante province (except Alicante city, Alcoi, Santa Pola and Xàbia) IVTM and other municipal taxes.
- In Alicante city: IBI and other municipal taxes.
- Gemeinde in der Provinz (ausser Stadt Alicante, Alcoi, Santa Pola und Xàbia) IVTM und andere Gemeindeabgaben.
- In Stadt Alicante: IBI und andere Gemeindeabgaben.
- Dans les municipalités de la province (sauf la ville d'Alicante, Alcoi, Santa Pola y Xàbia) IVTM et autres impôts municipaux.
- Dans la ville d'Alicante: IBI et autres impôts municipaux.

Executive period · Période exécutive · Vollstreckungsfrist

Once the voluntary payment period is finished, unpaid bills will be subject to a surcharge and late-payment interest charges.

Lorsque la période de paiement se terminera, le montant des reçus sera majoré et les intérêts de retard commenceront à courir à partir de cette date.

Nach freiwilliger Periode werden auf nicht beglichene Rechnungsbeträge Säumniszuschläge sowie Verzugszinsen erhoben!

Taxes due for payment in this period

Steuern fällig in dieser Periode

Impôts mis en recouvrement dans cette période

- In the municipalities of Alicante province (except Alicante ciudad, Alcoi, Santa Pola and Xàbia) IBI, IAE and other municipal taxes.
- In Alicante city: IVTM, IAE and other municipal taxes.
- Gemeinde in der Provinz (ausser Stadt Alicante, Alcoi, Santa Pola y Xàbia) IBI, IAE und andere Gemeindeabgaben.
- In Stadt Alicante: IVTM, IAE und andere Gemeindeabgaben.
- Dans les municipalités de la province (sauf la ville d'Alicante, Alcoi, Santa Pola et Xàbia) IBI, IAE et autres impôts municipaux.
- Dans la ville d'Alicante: IVTM, IAE et autres impôts municipaux.



April · April · Avril

L	M	X	J	V	S	D
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

May · Mai · Mai

L	M	X	J	V	S	D
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

June · Juni · Juin

L	M	X	J	V	S	D
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

October · Oktober Octobre

L	M	X	J	V	S	D
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

November · November Novembre

L	M	X	J	V	S	D
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

December · Dezember Décembre

L	M	X	J	V	S	D
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

IMPORTANT! · WICHTIG! · IMPORTANT!

You can deal with all your fiscal matters at:
Sie können alle Formalitäten per Telefon machen:
Vous pouvez effectuer toutes vos démarches en appelant le:

965 292 000

From 8 to 21 hours, Mondays to Fridays and from 10 to 14 hours on Saturdays.

Von 8 bis 21 Uhr Montag bis Freitag und am Samstag von 10 bis 14.

De 8 à 21h du lundi au vendredi et de 10 à 14h le samedi.

Or also through
Oder auch über
Ou aussi sur

www.suma.es

Ways of payment

During the voluntary payment period with the details of your bill.



INTERNET

www.suma.es

WITH BANK CARD

(Without digital certificate)

4B · EURO 6000 · SERVIRED

AT SUMA'S VIRTUAL OFFICE

(With a digital certificate)

· Payment through online banking:

BBVA net · la Caixa · Sabadell

· Payment with the following bank cards:

4B · EURO 6000 · SERVIRED

· Payment via charge on bank accounts:

BBVA · Banco Mare Nostrum · Banco Popular · Bankia · la Caixa
CAJAMAR CajaRural · Sabadell · Santander

ONLINE BANKING

bancopopular.es · bancosantander.es · bancsabadell.com · bankia.es
bbva.es · bmn.es · cajamar.es · grupocooperativocajamar.es ·
lacaixa.es · ruralcentral.es · ruralvia.com



TELEPHONE

965 292 000

WITH BANK CARD

4B · EURO 6000 · SERVIRED

You need to have the bill's verification secure code "LOCALIZADOR".



FACE-2-FACE

AT THE SUMA OFFICES WITH BANK CARD

4B · EURO 6000 · SERVIRED

AT AUTOMATIC CASH DISPENSERS

BBVA · Bankia · la Caixa · Caixa Ontinyent · Sabadell · Santander

AT ANY COLLABORATING BANKS

At any branch of Suma's partnering banks*

Banco Mare Nostrum · Banco Popular · Bankia · BBVA · Caixa
Ontinyent · Caja Rural Central · CAJAMAR CajaRural · CaixaCallosa ·
CAIXALTEA · Caixapetrer · la Caixa · Sabadell · Santander

**The bank entities will accept payments during the opening times of the cash counter. Only those entities expressly authorized by Suma can apply restrictions to this timetable and this is not applicable to the last three days of the payment period.*

Direct debit

A direct debit order can be arranged over the telephone at 965 292 000, through suma.es, forwarding the bill's verification secure code "Localizador" at the moment of payment at your bank. If you work with a bank not partnering with Suma or to set up the direct debit out of the payment term, you need to visit your local Suma office and submit the application.

Zahlungsweise

Innerhalb der jährlichen Zahlungsfrist mit den erforderlichen Daten, die in der Zahlungsaufforderung enthält sind.



INTERNET

www.suma.es

MIT BANKKARTE

(Ohne digital Zertifikat)

4B · EURO 6000 · SERVIRED

IN DAS SUMA-VIRTUEL BÜRO

(Mit einem digital Zertifikat)

· Bezahlung per online-banking bei:

BBVA net · la Caixa · Sabadell

· Bezahlung mit den folgenden Bankkarten:

4B · EURO 6000 · SERVIRED

· Abbuchung vom Konto:

BBVA · Banco Mare Nostrum · Banco Popular · Bankia · la Caixa · CAJAMAR
CajaRural · Sabadell · Santander

DURCH ONLINE-BANKING

bancopopular.es · bancosantander.es · bancsabadell.com · bankia.es
bbva.es · bmn.es · cajamar.es · grupocooperativocajamar.es · lacaixa.es
ruralcentral.es · ruralvia.com



TELEFON

965 292 000

MIT BANKKARTE

4B · EURO 6000 · SERVIRED

Denn es ist unentbehrlich die Referenznummer "LOCALIZADOR" Ihrer Zahlungsaufforderung mitzuteilen.



IN UNSEREN BÜRO

IN SUMA BÜRO MIT BANKKARTE

4B · EURO 6000 · SERVIRED

IN GELDAUTOMATEN

BBVA · Bankia · la Caixa · Caixa Ontinyent · Sabadell · Santander

AUF DER BANK

Bei folgenden Filialen, der mit Suma zusammenarbeiten*

Banco Mare Nostrum · Banco Popular · Bankia · BBVA · Caixa Ontinyent ·
Caja Rural Central · CAJAMAR CajaRural · CaixaCallosa · CAIXALTEA ·
Caixapetrer · la Caixa · Sabadell · Santander

** Die Zahlung der Steuerrechnungen wird innerhalb der gesamten Öffnungszeiten der Bank-Kasse akzeptiert. Diese Zeiten können nur dann beschränkt werden, wenn das Bankinstitut/Sparkasse von Suma dazu bevollmächtigt ist, und nie in den letzten drei Tagen der jährlichen Zahlungsfrist.*

Lastschriften-Einzugsverfahren

Einen Lastschriftauftrag können Sie telefonisch über 965 292 000 erteilen und ebenso durch unsere Webseite suma.es. Dafür benötigen Sie die Referenznummer "localizador" auf Ihrem Steuerbescheid anzugeben. Sie können ebenfalls die Einzugsermächtigung beantragen, wenn Sie die jährliche Rechnung per Bank bezahlen. Sie sollten einfach die Unterseite der Rechnung mit Ihrer Kontonummer ausfüllen, das Formular unterschreiben und es bei der Bank abgeben. Sollte Ihr Geldinstitut nicht zu denen gehören die mit Suma zusammenarbeiten oder sollte die Frist für die Zahlungen abgelaufen sein, wenden Sie sich bitte an das für Sie zuständige Suma-Büro, um ein Lastschriften-Einzugsformular auszufüllen.

Formes de paiement

Durant la période volontaire de paiement avec les données contenues dans la redevance.



INTERNET

www.suma.es

PAR CARTE BANCAIRE

(sans certificat digital)

4B · EURO 6000 · SERVIDED

DANS LE BUREAU VIRTUEL DE SUMA

(Avec certificat digital)

· Paiement par banque on-line de:

BBVA net · la Caixa · Sabadell

· Paiement avec les cartes bancaires suivantes:

4B · EURO 6000 · SERVIDED

· Débit de votre compte:

BBVA · Banco Mare Nostrum · Banco Popular · Bankia · la Caixa · CAJAMAR CajaRural · Sabadell · Santander

À TRAVERS VOTRE BANQUE ONLINE

bancopopular.es · bancosantander.es · bancsabadell.com · bankia.es

bbva.es · bmn.es · cajamar.es · grupocooperativocajamar.es ·

lacaixa.es · ruralcentral.es · ruralvia.com



TÉLÉPHONE

965 292 000

AVEC CARTE BANCAIRE

4B · EURO 6000 · SERVIDED

Il est nécessaire de fournir le numéro de référence « LOCALIZADOR » de la redevance



DANS NOS BUREAUX AVEC CARTE BANCAIRE

4B · EURO 6000 · SERVIDED

DANS LES DISTRIBUTEURS AUTOMATIQUES

BBVA · Bankia · la Caixa · Caixa Ontinyent · Sabadell · Santander

DANS LES BANQUES COLLABORATRICES

Dans n'importe quelle succursale*

Banco Mare Nostrum · Banco Popular · Bankia · BBVA

Caixa Ontinyent · Caja Rural Central · CAJAMAR CajaRural

CaixaCallosa · CAIXALTEA · Caixapetrer · la Caixa · Sabadell ·

Santander

*Les établissements bancaires acceptent le paiement dans l'horaire d'ouverture des guichets. Il pourra y avoir une restriction de l'horaire, uniquement pour les établissements autorisés par Suma, mais en aucun cas les trois derniers jours de la période de paiement.

Prélèvement automatique

Vous pouvez effectuer un prélèvement automatique par téléphone 965 292 000, sur suma.es en donnant la référence "LOCALIZADOR" qui figure sur la redevance. Vous pouvez également effectuer le prélèvement au moment du paiement, en complétant et signant la partie inférieure de la redevance et en la déposant dans votre banque au moment du paiement. Si votre établissement bancaire ne collabore pas avec Suma ou en dehors de la période volontaire de paiement, veuillez-vous diriger à n'importe quel bureau de Suma et compléter votre sollicitude.

SUMA TAX OFFICES

SUMA-BÜROS

BUREAUX DES IMPÔTS DE SUMA

ALBATERA

Pl. San Jaime 1 Localidad: Albatera
C.P.:03340

ALCOI

Av. País Valencià, 2 Localidad: Alcoi
C.P.:03800

ALICANTE OFICINA CENTRAL

RAMBLA MÉNDEZ NÚÑEZ
Plaza San Cristóbal nº1 Localidad:
Alicante C.P.:03002

ALICANTE 1

Plaza del Ayuntamiento, 1Bj Localidad: Alicante
(Edif. Anexo Ayuntamiento)
C.P.: 03001

ALICANTE 2

C/Poeta Vila y Blanco, 7 Localidad: Alicante
C.P.: 03003

ALICANTE 3

C/ Colombia, 11 Localidad: Alacant
C.P.:03010

ALMORADÍ

C/ Rafael Alberti (Esq. Miguel Hdez.),
Localidad: Almoradí
C.P.:03160

ALTEA

L'Alt Rei En Jaume I, 36 Localidad:
Altea C.P.:03590

ASPE

C/ Honda, 2 Localidad: Aspe
C.P.:03680

BENIDORM

Avda. Beniardá 2 (edif. Playmon)
Localidad: Benidorm C.P.:03500

BENISSA

C/ Alicante, 3 bis Localidad: Benissa
C.P.:03720

CALP

Av. de Ifach, 9 Localidad: Calp
C.P.:03710

CALLOSA D'EN SARRIÀ

C/ Adolf Salvà Esq. Jaume I.
Localidad: Callosa d'en Sarrià C.P.:03510

CALLOSA DE SEGURA

C/ Convento, 16 Localidad: Callosa
de Segura C.P.:03360

CASTALLA

Avenida Constitución, 66 Localidad:
Castalla C.P.:03420

CATRAL

General Prim, 2 Localidad: Catral
C.P.:03158

CREVILLENT

Sagrado Corazón de Jesús, 21
Localidad: Crevillent C.P.:03330

DÉNIA

Paseo del Saladar, 37 Localidad:
Dénia C.P.:03700

EL CAMPELLO

Avda. Generalitat, 33
Localidad: El Campello C.P.: 03560

ELDA

C/ Hilarión Eslava, 19 Localidad: Elda
C.P.:03600

ELX-CENTRE

C/Almassera, 1 Localidad: Elx
C.P.:03203

ELX-CARRÚS

C/ Joaquín Cartagena Baile, 13
Localidad: Elx C.P.:03206

GUARDAMAR DEL SEGURA

C/ Dr. Luis Rivera, 14 Localidad:
Guardamar del Segura C.P.:03140

IBI

C/ Constitución 5-B Localidad: Ibi
C.P.:03440

L'ALFÀS DEL PI

Avda. País Valencià, 20
Localidad: L'alfàs del Pi
Edif. "La Era" C.P.: 03580

LA NUCIA

C/ Nou, 2 Localidad: La Nucia
C.P.:03530

LA VILA JOIOSA

C/Colon, 19 Localidad: La Vila Joiosa
C.P.:03570

MÓNOVAR

C/ del Teatro esq. C/Mayor
Localidad: Mònovar C.P.:03640

NOVELDA

Avda. de Elche 32-34, (esq.
Dr.Fleming) Localidad: Novelda C.P.:03660

ONIL

Dirección: Plaza del Carmen, 6 Localidad: Onil
C.P.:03430

ORIHUELA

C/Luis Rojas, 13 Localidad: Orihuela
C.P.:03000

ORIHUELA COSTA

C/ Pablo Picasso, 1, Entlo- Local 1,
Urb. Playa Flamenca Localidad: Orihuela Costa
C.P.:03189

PEDREGUER

Plaza San Jaime, 1 Localidad:
Albatera C.P.:03340

PEGO

C/ Ecce Homo, 9 Localidad: Pego
C.P.:03780

PETRE

Plaza Pablo Iglesias, 2 Localidad:
Petrer C.P.:03610

PILAR DE LA HORADADA

C/ Reyes Católicos, 3 Localidad: Pilar
de la Horadada C.P.:03190

ROJALES

C/ Joaquín González, 3 Localidad:
Rojales C.P.:03170

SANT JOAN D'ALACANT

Calle Rambla, 19 (esq. Pintor Baeza)
Localidad: Sant Joan d'Alacant C.P.:03550

SAN VICENTE DEL RASPEIG

Plz. de la Comunidad Valenciana, 1,
esquina con Calle Cervantes Localidad: Sant
Vicent del Raspeig C.P.:03690

SANTA POLA

C/ Vicente Salinas, 6 Localidad:
Santa Pola C.P.:03130

SAX

Maestro Vives 10 Localidad: Sax
C.P.:03630

TEULADA

Av. Mediterráneo, 147 Localidad:
Teulada C.P.:03725

TORREVIEJA

Patricio Pérez, 20 bajo B Localidad:
Torrevieja C.P.:03180

TORREVIEJA 2

San Pablo, 4-8, bajo Localidad:
Torrevieja C.P.:03180

TORREVIEJA-LA MATA

C/Mayor, 6 Localidad: La Mata
(Torrevieja) C.P.:03188

VILLENA

C/ Jacinto Benavente 10, Localidad:
Villena C.P.:03400